



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0668746	1		Steckverschraubung	plug type fitting	vissage à fiche
2	0413542	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
3	0668744	3		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
4	0647915	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
5	0649939	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
6	0415243	2		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
7	0650450	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
8	0634881	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
9	0668748	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
10	0648226	3		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
11	0647270	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
12	0647851	1		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièce
13	0648417	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
14	0644958	1	V	Filter	filter	filtre
15	0411639	1		Klauenkupplung	claw coupling	accouplement à dent
16	0644436	1		Winkel	elbow	coude
17	0648873	2		Schraube	screw	vis
18	0460230	4		Scheibe	washer	rondelle
19	0462160	2		Mutter	nut	écrou
20	0631011	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
21	0649900	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
22	0647004	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
23	0653739	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
24	0641267	1		Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquée de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdrichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com